

546571-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve upravljanja industrijskih nepremičnin – Reinigungsdienstleistungen Klärwerk Steinhof

OJ S 150/2026 06/08/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Abwasserverband Braunschweig

E-naslov: vergabe@abwasserverband-bs.de

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Reinigungsdienstleistungen Klärwerk Steinhof

Opis: Los 1: Fenster-/Torreinigung für den Zeitraum 01/2027 - 12/2029 Los 2:

Unterhaltsreinigung für den Zeitraum 01/2027 - 12/2029

Identifikator postopka: 4ab53dfe-f6ed-4ac3-8c1b-ba7764c46567

Notranji identifikator: V 2026_017

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 70332300 Storitve upravljanja industrijskih nepremičnin

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Abwasserverband Braunschweig Klärwerk Steinhof Celler Heerstraße 337

Mesto: Braunschweig

Poštna številka: 38112

Podregija države (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Največje število sklopov, za katere lahko en ponudnik predloži ponudbe: 2

Pogoji javnega naročila:

Največje število sklopov, za katere se javna naročila lahko oddajo enemu ponudniku: 2

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Los 1: Fenster-/ Torreinigung für 01/2027 - 12/2029

Opis: Der Abwasserverband Braunschweig – ein Wasser- und Bodenverband und Körperschaft des öffentlichen Rechts – sorgt dafür, dass Wasser in Braunschweig und der Region nachhaltig genutzt wird. Wir reinigen Abwasser, gewinnen wertvolle Ressourcen und führen gereinigtes Wasser sowie Klärschlamm auf effektive Weise in die Landwirtschaft zurück. Ziel der Ausschreibung ist es, einen kompetenten und zuverlässigen Auftragnehmer zu finden, der ab dem 01.01.2027 bis zum 31.12.2029 die Reinigungsdienstleistungen gemäß ausgeschriebener Leistungsverzeichnisse an unserem Standort Klärwerk Steinhof, Celler Heerstraße 337, 38112 Braunschweig übernimmt. Die Vergabe erfolgt in 2 Losen. Los 1 umfasst die Fenster- und Torreinigung und Los 2 die Unterhaltsreinigung für das o.g. Objekt. Es ist vorgesehen, für die zu vergebenden Leistungen jeweils einen auf das entsprechende Los zugeschnittenen Vertrag mit einer Laufzeit von jeweils 3 Jahren abzuschließen. Die Vertragslaufzeit wird jeweils zum 1.1.2027 beginnen. Die Reinigungsarbeiten sind pünktlich, gründlich und stets so auszuführen, dass der laufende Betrieb so wenig wie möglich gestört wird. Alle Leistungen sind in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften in der jeweils gültigen Fassung zu erbringen. Submission Los 1: Fenster-/ Torreinigung: 10.09.2027 10:00 Uhr

Notranji identifikator: LOT-0001 V 2026_017

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 70332300 Storitve upravljanja industrijskih nepremičnin

Količina: 1 kos

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Celler Heerstraße 337

Mesto: Braunschweig

Poštna številka: 38112

Podregija države (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/01/2027

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst# Das Angebot ist zwingend auf der Internetseite der Vergabepattform <http://www.subreport.de> Elvis ID E77617695 elektronisch einzureichen. Eine elektronische Übermittlung

von Unterlagen in anderer Form (z.B. per E-Mail) führt zum Ausschluss des Angebotes. Anderslautende Geschäfts-, Liefer- oder Zahlungsbedingungen des Auftragnehmers werden nicht Bestandteil des Vertrages. Teilnahme am Ausschreibungsverfahren nur elektronisch über die Plattform Subreport unter der Elvis ID E77617695. Die Vergabeunterlagen sind elektronisch in Textform auf der Vergabeplattform einzureichen. Die Anmeldung auf der EVergabe-Plattform ist für den Bieter kostenfrei. Die Benachrichtigung der Bieterfragen findet ausschließlich über die EVergabe-Plattform Subreport und der oben genannten Elvis ID statt. Für Bieter ist die Registrierung kostenfrei, weitere Auskünfte für die Abwicklung sind unter der Telefonnummer +49 221 985 78-0 oder per Email info@subreport.de erhältlich. Nachforderung von Unterlagen für: Wettbewerbsregister, Eigenerklärung zu EU-Sanktionen sind möglich.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Das Zuschlagskriterium ist zu 100% der Preis.

Opis: Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 03/09/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.subreport.de/E77617695>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.subreport.de/E77617695>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 10/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 36 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.
Dodatne informacije: Nachforderung von Unterlagen für: Wettbewerbsregister, Eigenerklärung EU-Sanktionen sind möglich

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 10/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Büro Mawi, Celler Straße 22, 38176 Wendeburg

Dodatne informacije: Die Teilnahme von Bietern am Eröffnungstermin ist nicht erlaubt: § 55 Abs. 2 VgV und § 14 Abs. 2 VOL/A 2009 lassen die Teilnahme von Bietern an der Eröffnung der Angebote nicht zu.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščenega zaposlovanja: Ne
Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: Die Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. Auf Verlangen der Vergabestelle ist eine von allen Mitgliedern unterzeichnete bzw. fortgeschritten oder qualifiziert signierte/mit Siegel versehene Erklärung abzugeben

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Niedersachsen

Informacije o rokih za revizijo: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und die Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 Abs. 3 S. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen nzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Abwasserverband Braunschweig

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Abwasserverband Braunschweig

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Abwasserverband Braunschweig

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Abwasserverband Braunschweig

5.1. Sklop: LOT-0002

Naslov: Los 2: Unterhaltsreinigung für 01/2027 - 12/2029

Opis: Der Abwasserverband Braunschweig – ein Wasser- und Bodenverband und Körperschaft des öffentlichen Rechts – sorgt dafür, dass Wasser in Braunschweig und der Region nachhaltig genutzt wird. Wir reinigen Abwasser, gewinnen wertvolle Ressourcen und führen gereinigtes Wasser sowie Klärschlamm auf effektive Weise in die Landwirtschaft zurück. Ziel der Ausschreibung ist es, einen kompetenten und zuverlässigen Auftragnehmer zu finden, der ab dem 01.01.2027 bis zum 31.12.2029 die Reinigungsdienstleistungen gemäß ausgeschriebener Leistungsverzeichnisse an unserem Standort Klärwerk Steinhof, Celler Heerstraße 337, 38112 Braunschweig übernimmt. Die Vergabe erfolgt in 2 Losen. Los 1 umfasst die Fenster- und Torreinigung und Los 2 die Unterhaltsreinigung für das o.g. Objekt. Es ist vorgesehen, für die zu vergebenden Leistungen jeweils einen auf das entsprechende Los zugeschnittenen Vertrag mit einer Laufzeit von jeweils 3 Jahren abzuschließen. Die Vertragslaufzeit wird jeweils zum 1.1.2027 beginnen. Die Reinigungsarbeiten sind pünktlich, gründlich und stets so auszuführen, dass der laufende Betrieb so wenig wie möglich gestört wird. Alle Leistungen sind in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften in der jeweils gültigen Fassung zu erbringen. Submission: Los 2: Unterhaltsreinigung: 10.09.2026 10:30 Uhr
Notranji identifikator: LOT-0002 V 2026_017

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 70332300 Storitve upravljanja industrijskih nepremičnin

Količina: 1 kos

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Celler Heerstraße 337

Mesto: Braunschweig

Poštna številka: 38112

Podregija države (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/01/2027

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst# Das Angebot ist zwingend auf der Internetseite der Vergabepattform <http://www.subreport.de> Elvis ID E77617695 elektronisch einzureichen. Eine elektronische Übermittlung von Unterlagen in anderer Form (z.B. per E-Mail) führt zum Ausschluss des Angebotes.

Anderslautende Geschäfts-, Liefer- oder Zahlungsbedingungen des Auftragnehmers werden nicht Bestandteil des Vertrages. Teilnahme am Ausschreibungsverfahren nur elektronisch über die Plattform Subreport unter der Elvis ID E77617695. Die Vergabeunterlagen sind elektronisch in Textform auf der Vergabepattform einzureichen. Die Anmeldung auf der EVergabe-Plattform ist für den Bieter kostenfrei. Die Benachrichtigung der Bieterfragen findet

ausschließlich über die EVergabe-Plattform Subreport und der oben genannten Elvis ID statt. Für Bieter ist die Registrierung kostenfrei, weitere Auskünfte für die Abwicklung sind unter der Telefonnummer +49 221 985 78-0 oder per Email info@subreport.de erhältlich. Nachforderung von Unterlagen für: Wettbewerbsregister, Eigenerklärung zu EU-Sanktionen sind möglich.

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Das Zuschlagskriterium ist zu 100% der Preis.

Opis: Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 03/09/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Srednjeevropski čas, zahodnoevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.subreport.de/E77617695>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.subreport.de/E77617695>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 10/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 36 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Nachforderung von Unterlagen für: Wettbewerbsregister, Eigenerklärung EU-Sanktionen sind möglich

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 10/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: Büro Mawi, Celler Straße 22, 38176 Wendeburg

Dodatne informacije: Die Teilnahme von Bietern am Eröffnungstermin ist nicht erlaubt: § 55 Abs. 2 VgV und § 14 Abs. 2 VOL/A 2009 lassen die Teilnahme von Bietern an der Eröffnung der Angebote nicht zu.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne
Zahteva se sporazum o nerazkrivanju podatkov: ne

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da
Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: Die Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften. Auf Verlangen der Vergabestelle ist eine von allen Mitgliedern unterzeichnete bzw. fortgeschritten oder qualifiziert signierte/mit Siegel versehene Erklärung abzugeben

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer Niedersachsen

Informacije o rokih za revizijo: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und die Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 Abs. 3 S. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen n zulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Abwasserverband Braunschweig

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Abwasserverband Braunschweig

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Abwasserverband Braunschweig

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Abwasserverband Braunschweig

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Abwasserverband Braunschweig

Registrska številka: DE114823540

Služba: vergabe@abwasserverband-bs.de

Poštni naslov: Celler Str. 22

Mesto: Wendeburg

Poštna številka: 38176
Podregija države (NUTS): Peine (DE91A)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Vergabeabteilung
E-naslov: vergabe@abwasserverband-bs.de
Tel.: +49 53035090
Faks: +49 530350917
Spletni naslov: <https://www.abwasserverband-bs.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer Niedersachsen

Registrska številka: T:04131153308

Poštni naslov: Auf der Hude 2

Mesto: Lüneburg

Poštna številka: 21339

Podregija države (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Država: Nemčija

E-naslov: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Tel.: 04131-153308

Spletni naslov: <https://www.mw.niedersachsen.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: b1c53b99-7a0c-46a4-a601-c2d637717e82 - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 04/08/2026 07:44:12 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 546571-2026

Številka izdaje UL S: 150/2026

Datum objave: 06/08/2026